

# 人寿保险

保障家人 免受突如其来的意外影响



HSBC Insurance  
汇丰保险

尊尚定期寿险计划

# 尊尚定期寿险计划

## 汇丰人寿保险(国际)有限公司

汇丰人寿保险(国际)有限公司(「本公司」)是于百慕达注册成立之有限公司。本公司为汇丰集团旗下从事承保业务的附属公司之一。

## 香港特别行政区办事处

香港九龙深旺道1号汇丰中心1座18楼

本公司获保险业监管局(保监局)授权及受其监管,于香港特别行政区经营长期保险业务。

「尊尚定期寿险计划」由本公司所承保。

香港上海汇丰银行有限公司(简称「汇丰」)为本公司之保险代理商。本产品由本公司所承保,并只拟在香港特别行政区透过汇丰销售。

就有关汇丰与您于销售过程或处理有关交易时引起的金钱纠纷,汇丰将与您把个案提交至金融纠纷调解计划;然而,有关产品合同条款的任何纠纷,应直接由本公司与您共同解决。

本公司对本产品册子所刊载资料的准确性承担全部责任,并确认在作出一切合理查询后,尽其所知所信,本产品册子并无遗漏足以令其任何声明具误导成分的其他事实。

本产品册子所刊载之资料乃一摘要。有关详尽的条款及细则,请参阅您的保单。

2018年6月

## 保障家人免受突如其来的意外影响

世事无常，要保障您的家人免受突如其来的意外影响，必须及早妥善规划。「尊尚定期寿险计划」是一份定期人寿保障计划，为您和挚爱家人提供所需的财务支援。

### 「尊尚定期寿险计划」如何运作？

「尊尚定期寿险计划」（本「计划」或本「保单」）是一份纯人寿保障计划。最低投保额为港币 5,000,001元／625,001美元。

您可选择按月<sup>1</sup>或按年缴付保费。您的保费于每个所选年期内为保证定额，并将于每个年期结束后的保单周年日作出调整，直至保单结束为止。

**本计划并非等同于或类似任何类型的存款。**

---

## 您可获享多少保障？

### 人寿保障

受保人可享人寿保障直至80岁<sup>2</sup>。若受保人不幸身故，受益人将可获得身故赔偿，相等于保额扣除任何未缴的保费后之金额。

### 转换权益

我们时刻配合您在人生不同阶段多变的需要，您可于受保人年满60岁<sup>2</sup>前申请把本保单转换成本公司其他届时适用的终身寿险或储蓄保险计划，并且毋须作进一步的医疗核保，因此即使您的健康状况有变，您也有更大机会在您人生的不同情况下获享保障。新保单的保费将由本公司厘定，而转换将受制于保单条款列明的条款及细则。详情请参阅计划摘要。

## 自选附加保障<sup>3</sup>

为使您有更周全的保障，您可以选择其他自选附加保障，但须缴付额外保费：

- **伤残豁免保费保障**

若受保人于年满65岁<sup>2</sup>前伤残，而且连续183日而保单仍然生效，于伤残当天起及延续不间断的所有期间内需缴付的其后保费（包括基本计划及自选附加保障）将获豁免。

- **完全及永久伤残保障**

若受保人于年满65岁<sup>2</sup>前伤残持续至少六个月，此后因而无法从事任何赚取薪酬的工作，受保人将可获得赔偿。当完全及永久伤残保障赔偿发放后，基本计划之保额将会按相同金额相应递减。

- **严重疾病保障（预支保额或额外赔偿）**

若受保人于年满65岁<sup>2</sup>前罹患任何一项受保的严重疾病，我们会向您发放一笔保障金额，以应付医疗、生活费用或其他方面的需要。若选择预支保额，所选择的保障金额将会从基本计划之保额支付，随后，本保单之保额将会按相等于是保障金额相应递减。若选择额外赔偿，所选择的保障金额将是额外发放，而本保单之保额将会维持不变。

- **意外死亡及伤残保障**

若受保人于年满65岁<sup>2</sup>前因外来及性质猛烈的意外，导致身体受伤而直接引致（或独立于所有其他原因而引致）身故或伤残，我们将根据受伤的严重程度按保障金额的百分比支付赔偿。

有关以上自选附加保障的详细条款及细则，以及不保事项，请参阅相关的单张及保单条款。

## 计划摘要

保单货币	港币或美元						
投保年龄	<table border="1"> <tr> <td>每年续保年期</td> <td>受保年龄<sup>4</sup>19至70岁</td> </tr> <tr> <td>年期为10年</td> <td>受保年龄<sup>4</sup>19至70岁</td> </tr> <tr> <td>年期为20年</td> <td>受保年龄<sup>4</sup>19至60岁</td> </tr> </table>	每年续保年期	受保年龄 <sup>4</sup> 19至70岁	年期为10年	受保年龄 <sup>4</sup> 19至70岁	年期为20年	受保年龄 <sup>4</sup> 19至60岁
每年续保年期	受保年龄 <sup>4</sup> 19至70岁						
年期为10年	受保年龄 <sup>4</sup> 19至70岁						
年期为20年	受保年龄 <sup>4</sup> 19至60岁						
保障年期	直至80岁 <sup>2</sup>						
年期	每年/10年/20年						
最低保额 (以每保单计算)	5,000,001港币/625,001美元						
最高保额 (以每受保人计算)	80,000,000港币/10,000,000美元						
身故赔偿	相等于保额扣除任何未缴保费(如有)后之金额						
缴付保费方法	<p>按月或按年<sup>1</sup>透过以下方式缴付:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 汇丰银行户口;或</li> <li>• 支票(只适用于缴交首次保费,其后保费则不适用);或</li> <li>• 汇丰银行信用卡</li> </ul>						
保费供款年期	持续于每个所选年期缴付,直至保单终结为止						
保费调整	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 由保单日期起计的首个年期内,每期保费为保证定额。</li> <li>• 若受保人在保费调整时的年龄<sup>2</sup>及年期的总和低于或相等于80,保费将于每个年期终结后的保单周年日调整直至保单终止;否则保费将每年调整直至保单终止。</li> <li>• 经调整后的保费将维持定额: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 若受保人在保费调整时的年龄<sup>2</sup>及年期总和低于或相等于80,则直至每个年期完结;或</li> <li>- 若受保人在保费调整时的年龄<sup>2</sup>及年期总和高于80,则为期一年至下一个保费调整日。</li> </ul> </li> </ul> <p>有关主要风险因素的详情,请参阅「主要风险—保费调整风险」部分。</p>						

### 转换权益

在受保人的受保年龄<sup>4</sup>未满60岁前的任何一个保单周年日，本保单可转换至另一份全新及与本计划总保额相同或较少的终身寿险或储蓄保险。新保单在转换时必须是由本公司所决定的保险产品。而转换将受制于届时的监管及本公司的规定。

除伤残豁免保费保障外，本保单内的所有自选附加保障亦可同时一并以相同金额加入新保单内，惟需以本公司当时仍有提供该等附加保障为准。

有关详细条款及细则，请参阅保单条款。

### 自选附加保障<sup>3</sup>

- 伤残豁免保费保障
- 完全及永久伤残保障
- 严重疾病保障（预支保额或额外赔偿）
- 意外死亡及伤残保障

所有上述的自选附加保障均须另缴保费。每项保障的签发及赔偿须根据有关条款及细则。有关自选附加保障的详情请参阅相关的单张及保单条款。

本产品册子所述内容只供参考之用，详情请参阅保单条款。

# 重要事项

## 冷静期

「尊尚定期寿险计划」是一份纯人寿保障计划，并非等同于或类似任何类型的存款。部分保费会用作支付保险及其他相关费用，包括但不限于开立保单、售后服务及索偿之用。

如您对保单不满意，您有权透过发出书面通知取消保单及取回所有已缴交的保费及保费征费。如要取消，您必须于「冷静期」内（即是由交付该保单或由发出说明已可领取该保单之通知书予您或您的代表后的21天内，（以较早者为准）），在该通知书上亲笔签署作实及退回保单（若已收取），并确保汇丰人寿保险（国际）有限公司设于香港九龙深旺道1号汇丰中心1座18楼的办事处直接收到该通知书及保单。

在冷静期届满之后，若您取消保单或保单失效或因任何原因被终止，您将不可取回已缴付的保费。

## 自杀条款

若受保人在签发日期或保单复效日期起一年内自杀身亡，无论自杀时神志是否清醒，本公司的责任将只限于发还已缴付给本公司的金额，减去本公司自保单生效日期或保单复效日期（以较迟者为准）之后所支付的任何金额。有关详细条款及细则，请参阅保单条款。

## 税务申报及金融罪行

本公司可不时要求您提供关于您及您保单的相关资料，以履行本公司及其他汇丰集团成员对香港及外地之法律或监管机构及政府或税务机关负有的某些责任。若您未有向本公司提供其要求之资料或您对汇丰集团成员带来金融罪行风险，便会导致于以下保单条款列出的后果，包括本公司可能：

- 作出所需行动让本公司或汇丰集团成员符合其责任；
- 未能向您提供新服务或继续提供所有服务；
- 被要求扣起原本应缴付予您或您的保单的款项或利益，并把该等款项或利益永久支付予税务机关；及
- 终止您的保单。

如有任何利益或款项被扣起及／或保单被终止，您从保单获取之款项可能会少于您已缴保费之总额。本公司建议您就税务责任及有关您保单的税务状况寻求独立专业意见。



### **保单终止条款**

本公司有权于以下任何情况之下终止保单：

- 如果您未能在宽限期届满前缴付到期保费；或
- 若本公司合理地认为继续维持本保单或与您的关系会使本公司违反任何法律，或任何权力机关可能对本公司或汇丰集团成员采取行动或提出谴责；或
- 本公司有权根据任何附加保障的条款终止保单。

有关终止条款的详细条款及细则，请参阅保单条款。

### **适用法例**

规管保单的法律为百慕达法律。然而，如在香港特别行政区提出任何争议，则香港特别行政区法院的非专属司法管辖权将适用。

### **申请资格**

本计划只供任何受保年龄<sup>4</sup>介乎19至70岁的人士（选择每年续保年期或年期为10年）及受保年龄<sup>4</sup>介乎19至60岁的人士（选择年期为20年）申请。本计划受本公司就保单持有人及／或受保人的国籍及／或地址及／或居留国家不时厘定的相关规定限制。

### **漏缴保费**

应缴保费有30日的宽限期。倘若您在宽限期完结时未能付款，本保单将于首次未付保费的到期日起失效。

### **货币选择**

本计划备有港币及美元两种货币，以供选择。保费及赔偿额可以保单货币外的其他货币支付。有关主要风险因素的详情，请参阅「主要风险—保单货币风险」部分。

# 主要风险

## 信贷风险及无力偿债风险

本产品乃一份由本公司签发的保单，因此，您受本公司的信贷风险所影响。您支付的保费将成为本公司资产的一部分，您对该等资产均没有任何权利或拥有权。如追讨赔偿，您只可向本公司追索。

## 延误或漏缴到期保费之风险

任何延误或漏缴到期保费可能会导致保单失效。若您的保单失效，您将不可取回已支付的保费。

## 通胀风险

由于通货膨胀的缘故，将来的生活费用很可能较今天的为高。因此，即使本公司履行其所有合约义务，您或您指定的受益人将来从保单收到的实质金额可能较低。

## 保单货币风险

您须承受汇率风险。如保险计划的货币单位并非本地货币，或如您选择以保单货币以外的其他货币支付保费或收取赔偿额，您实际支付或收取的款额将因应本公司不时厘定的保单货币兑本地／缴付保费货币的汇率而改变。汇率之波动会对款额构成影响，包括但不限于缴付保费、保费征费及支付的赔偿额。

## 保费调整风险

保费将于每个年期作出调整，直至保单终止。保费调整将按本公司有关该类保险的当时费率及调整时受保人的受保年龄<sup>4</sup>厘定。由于受保年龄<sup>4</sup>随时间增长，保费可能于保费调整时增加。该保费标准取决于不同因素，包括但不限于实际索偿经验，预期赔偿情况、保单失效率和本公司的营运开支。本公司将会在保费调整生效前以书面形式通知保单持有人。

## 退保之风险

除非您在「冷静期」内退保，在保单签发后退保将不可取回任何已缴保费。

## 注：

- 1 若您选择按月缴付保单年度的保费，您于该保单年度所需缴付的保费总额将高于按年缴付保费所需缴付的保费总额。
- 2 指当投保人下一次生日为此年龄／岁数的保单周年日。
- 3 有关条款及细则的详情，请参阅保单内相关之自选附加保障部分。
- 4 受保年龄指受保人或保单持有人（视乎适用情况而定）的下一生日的年龄。

## 更多资料

策划未来的理财方案是人生的重要一步。我们乐意助您评估目前及未来的需要，让您进一步了解「尊尚定期寿险计划」如何助您实现个人目标。

欢迎莅临汇丰分行，以安排进行理财计划评估。

**致电** 2233 3131

**浏览** [www.hsbc.com.hk](http://www.hsbc.com.hk)

**亲临** 任何一间汇丰分行

